

- (1) the project objectives ;
- (2) the project description ;
- (3) the justification of the project with regard to the objectives ;
- (4) the project costs ;
- (5) the project feasibility study ;
- (6) the list of authorizations required under other laws ;
- (7) the impact on the rates including a sensitivity analysis ;
- (8) the impact on the reliability of the electric power transmission system and on the quality of the electric power transmission service or electric power or natural gas distribution service ; and
- (9) any other solutions contemplated, which must include the information referred to in the preceding paragraphs.

3. An application for authorization to acquire, construct or dispose of immovables or assets for energy transmission or distribution shall contain the following :

- (1) according to the nature of the project, the list of the principal technical standards applicable to the project ;
- (2) the sales forecasts for the electric power or natural gas distributors' project where applicable ; and
- (3) the contractual commitments of the consumers of the service and their financial contributions, where applicable.

4. An application for authorization to extend, modify or change the use of a transmission or distribution system as well as a request under subparagraph 2 or 3 of the first paragraph of section 1 shall also contain an impact study on the application of the Act, its attendant regulations and any orders or decisions from the Régie.

5. An application for authorization referred to in the second paragraph of section 1 shall be made according to investment category and shall contain the following :

- (1) the descriptive summary of the investments and their objectives ;
- (2) the costs based on the investment category ;

(3) the justification of the investments with regard to the objectives ;

(4) the impact on rates ; and

(5) the impact on the reliability of the electric power transmission system and the quality of the electric power transmission service or electric power or natural gas distribution service.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for the second and third paragraphs of section 1 which will come into force on 1 January 2002.

4519

Gouvernement du Québec

### **O.C. 971-2001, 23 August 2001**

An Act respecting the Régie de l'énergie  
(R.S.Q., c. R-6.01)

#### **Régie de l'énergie**

#### **— Rates and terms and conditions of payment of the annual duty — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 112 of the Act respecting the Régie de l'énergie (R.S.Q., c. R-6.01), the Government may determine by regulation the rates and terms and conditions of payment of the annual duty payable to the Régie de l'énergie by a distributor ;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, amended by section 50 of chapter 22 of the Statutes of 2000 and amended again by section 3 of chapter 16 of the Statutes of 2001, the rates and terms and conditions of payment may vary according to the distributors or classes of distributors ; the Regulation may also exclude, in particular, a distributor or a class of distributors and in the case of a petroleum products distributor, exclude him on the basis of the volume of gasoline or diesel fuel intended for Québec markets that a refiner refines in Québec, trades with another refiner in Québec or brings into Québec ;

WHEREAS, under section 4 of the Act to amend the Act respecting the Régie de l'énergie (2001, c. 16), the first regulation to amend the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie, made by Order in Council 383-98 dated 25 March 1998, following the passage of that Act, is not liable to the publication requirement provided for in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and, in addition, the regulation may, once published and if it so provides, have effect from 1 April 2001;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Natural Resources:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie \***

An Act respecting the Régie de l'énergie (R.S.Q., c. R-6.01, s. 112, 2nd par.; 2000, c. 22, s. 50, par. 5; 2001, c. 16, s. 3)

1. Section 2 of the Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie is amended

(1) by substituting the following for subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3) the sum of the volumes of gasoline and diesel fuel intended for Québec markets that are refined in Québec, traded with a Québec refiner or that are brought thereto by each petroleum products distributor subject to the payment of the annual duty, in the preceding fiscal period;”;

(2) by adding the following at the end of the third paragraph:

“The volumes of gasoline and diesel fuel that a refiner refines in Québec and trades with another distributor subject to the payment of the annual duty are not attributable to that refiner.”.

2. The following is substituted for section 4:

“4. This Regulation does not govern distributors of petroleum products other than those who, in Québec, refine, trade with a refiner or bring thereto annually over 100 million litres of gasoline or diesel fuel intended for Québec markets.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* but has effect from 1 April 2001.

4518

Gouvernement du Québec

### **O.C. 972-2001, 23 August 2001**

An Act respecting the Corporation d'hébergement du Québec (R.S.Q., c. C-68.1; 2000, c. 8, s. 236)

#### **Corporation d'hébergement du Québec — Contracts**

Regulation respecting contracts of the Corporation d'hébergement du Québec

WHEREAS under section 29 of the Act respecting the Corporation d'hébergement du Québec (R.S.Q., c. C-68.1; 2000, c. 8, s. 236), the Corporation d'hébergement du Québec may, by regulation, establish the conditions concerning contracts entered into by the Corporation and determine the cases in which a call for tenders is required as well as the conditions and procedure for the purchase and acquisition of goods and services;

WHEREAS under the second paragraph of section 29, the Regulation shall be submitted to the Government for approval;

WHEREAS the Corporation made the Regulation respecting contracts of the Corporation d'hébergement du Québec;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) a draft Regulation respecting contracts of the Corporation d'hébergement du Québec was published in Part 2 of the *Gazette*

\* The Regulation respecting the rates and terms and conditions of payment of the annual duty to the Régie de l'énergie was made by Order in Council 383-98 dated 25 March 1998 (1998, G.O. 2, 1452) and has not been amended since it was made.